

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 September 2010
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****I. Введение**

1. В своей резолюции 1892 (2009) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 октября 2010 года и просил меня представлять ему доклад об осуществлении мандата Миссии раз в полгода, но не позднее чем за 45 дней до его истечения. В настоящем докладе описываются основные события со времени представления моего доклада от 22 апреля 2010 года (S/2010/200 и Согг.1) и по 31 августа 2010 года. В докладе охарактеризованы мероприятия, предпринятые Миссией в соответствии с ее мандатом, предоставленным согласно резолюциям Совета Безопасности 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007), 1840 (2008), 1892 (2009), 1908 (2010) и 1927 (2010), и основные направления эволюции Миссии в предстоящем году, в том числе в форме определения этапов выполнения мандата МООНСГ.

**II. Обновленная информация о ситуации в области
политики и безопасности****Обновленная информация о ситуации в области политики**

2. Со времени моего последнего доклада был достигнут прогресс в направлении проведения выборов несмотря на неустойчивую политическую ситуацию. По просьбе президента Рене Превалья в апреле, я направил на Гаити междисциплинарную миссию по определению возможности проведения выборов, которая пришла к выводу, что президентские, муниципальные выборы и выборы в Национальную ассамблею технически возможны до конца 2010 года. 24 июня правительство опубликовало декреты, наделяющие Временный избирательный совет (ВИС) полномочиями на проведение президентских выборов, который назначил президентские выборы и выборы в Национальную ассамблею на 28 ноября 2010 года. В тот же день во время второго заседания Целевой группы высокого уровня по вопросам выборов президент Преваль разъяснил, что муниципальные выборы не будут проводиться одновременно с президентскими и выборами в Национальную ассамблею, учитывая техническую сложность организации выборов мэров и выборов в административные советы и собрания общинных участков в рамках жестко установленных сроков.



3. Открылась регистрация новых политических партий и союзов, желающих принять участие в президентских выборах. Регистрация отложенных выборов в Национальную ассамблею, намеченных на февраль 2010 года, не была возобновлена, поскольку ноябрьские выборы будут считаться возобновлением приостановленных выборов. Из 19 новых зарегистрированных партий и союзов 12 были утверждены ВИС для участия в президентских выборах, в результате чего общее число партий и союзов достигло 66. ВИС получил 34 заявления от кандидатов в президенты, 19 из которых были утверждены.

4. 16 апреля правительство опубликовало декрет о продлении чрезвычайного положения, которое первоначально было объявлено 16 января и возобновлено 31 января на 18 месяцев. 8 мая Сенат принял поправку к статье 232 Закона о выборах, которая была предварительно одобрена Палатой депутатов. Эта поправка позволяет президенту оставаться у власти до 14 мая 2011 года, если президентские выборы не состоятся в ноябре 2010 года. 10 мая истекли мандаты всех членов Палаты депутатов и одной трети членов Сената, вследствие чего только 19 сенаторов могли осуществлять законодательные функции. Законопроект, переданный на утверждение в Сенат Палатой депутатов до ее роспуска, еще не вступил в силу ввиду политического тупика, в котором оказались оппозиционные сенаторы и представители партии «Ините» из-за противоречивой поправки к Закону о чрезвычайном положении, одобренной Сенатом 10 мая. Эта поправка открыла возможность для учреждения Временной комиссии по восстановлению Гаити (ВКВГ) и предоставила исключительные полномочия исполнительной ветви власти, включая реквизицию земли и имущества.

5. Поправки к статье 232 и Закону о чрезвычайном положении, принятые Сенатом и Палатой депутатов, а также декрет об учреждении ВКВГ, была осуждена политической оппозицией и некоторыми группами гражданского общества. Эти партии и группы призвали к замене ВИС, который они обвинили в пристрастном отношении к президенту Превалю и его партии. При посредничестве добрых услуг моего Специального представителя МООНСГ провела консультации с широким кругом заинтересованных сторон для нейтрализации озабоченности и укрепления доверия к политическому процессу. 4 августа в Гаити была направлена миссия наблюдателей за выборами от Организации американских государств (ОАГ)/Карибского сообщества (КАРИКОМ), которая будет выполнять свои функции в течение всего избирательного процесса.

Обновленная информация о ситуации в области безопасности

6. Ситуация в области безопасности в Гаити по-прежнему остается в целом спокойной и вместе с тем хрупкой. Хотя полиция Организации Объединенных Наций (ЮНПОЛ) сообщила о росте числа уголовных преступлений после землетрясения 12 января, количество зарегистрированных на сегодняшнюю дату происшествий сопоставимо с тем же периодом 2009 года. Вместе с тем тот факт, что в стране по-прежнему насчитывается 1300 лагерей для перемещенных лиц на фоне активизации преступных банд (которая отчасти связана с бегством заключенных во время землетрясения), слабости правоохранительных органов и потенциальных политических беспорядков, обусловленных избирательным процессом, — все это способствует потенциальному ослаблению ситуации в области безопасности.

7. Во всех районах страны происходят мелкие, но частые антиправительственные демонстрации, организованные оппозиционными группами. Эти демонстрации, которые, как правило, проходят под лозунгом отставки президента Превалья, изменения состава ВИС и ускорения процесса восстановления, до настоящего времени не пользовались широкой поддержкой населения и не привели к значительным гражданским беспорядкам. Многие демонстрации имели своей целью восстановить временное правительство и заблокировать предусмотренные конституцией выборы.

8. Безопасность в лагерях для перемещенных лиц, в частности незащищенность женщин и детей и размах сексуального и гендерного насилия, являются предметом озабоченности, особенно в лагерях, прилегающих к традиционным кварталам трущоб, таким как Ситэ-Солей и Мартиссан, где по вечерам стало небезопасно из-за активности криминальных банд. Из-за отсутствия надежной и всесторонней информации трудно определить, свидетельствуют ли новые поступающие данные о росте преступности по сравнению с периодом до землетрясения. Поскольку условия жизни по-прежнему остаются трудными, существует также опасность того, что перемещенные лица могут попасть под влияние политических оппортунистов и уголовных элементов.

9. Избирательная кампания может привести к возникновению новых угроз стабильности. МООНСГ отметила рост числа находящихся на руках единиц оружия, особенно в тех районах столицы, где преступность традиционно была высокой. Кроме того, существует опасность того, что предвыборные кампании, особенно в Национальную ассамблею, могут омрачиться сообщениями о том, что они финансируются за счет незаконной деятельности, в том числе наркоторговли, которая по-прежнему остается дестабилизирующим фактором в Гаити. До землетрясения наркоторговля сводилась к транзитному провозу через Гаити кокаина и марихуаны с использованием южного побережья и секретных взлетно-посадочных полос на юге и севере страны. Землетрясение, по-видимому, не сильно повлияло на эти перевозки. Всего лишь через несколько недель после катастрофы в МООНСГ поступили сообщения о регулярном использовании незаконных взлетно-посадочных полос, особенно на севере, и, судя по всему, маршруты транзита и наркооперации были почти полностью восстановлены. После землетрясения активизировалась деятельность уголовных элементов, в частности похищения людей для получения выкупа, причем жертвами становятся все более состоятельные лица, в частности в столичном районе Петсионвиль, а также в Северном и Северо-восточном департаментах.

III. Обновленная информация о гуманитарной деятельности и восстановлении

10. По оценкам правительства Гаити, 1,3 миллиона человек по-прежнему остаются перемещенными и проживают примерно в 1300 стихийно возникших поселениях в Порт-о-Пренсе, Жакмеле и Леогане, а также в департаменте Артибонит и в семьях за пределами территории столицы. Хотя предпринимаются усилия по регистрации всех перемещенных лиц и мест их проживания, их постоянные перемещения затрудняют сбор надежных данных. Ситуация в лагерях по-прежнему остается сложной, учитывая постоянные передвижения их контингента и неравномерное использование лагерей. Из более 600 000 чело-

век, которые, как предполагается, покинули Порт-о-Пренс в результате землетрясения, большинство, предположительно, уже вернулись домой.

11. Со времени представления моего последнего доклада Министерство общественных работ при поддержке международного сообщества провело оценку структурного повреждения около 230 000 зданий, в том числе свыше 150 000 жилых зданий. Из них 50,2 процента считаются структурно прочными, 27,3 процента — нуждающимися в различных видах ремонтных работ, а 22,4 процента рекомендуется снести. Несмотря на эти оценки, возвращение населения происходит медленно, а восстановление по-прежнему затрудняется огромным количеством мусора и обломков. Все чаще происходит насильственное выселение, а землевладельцы или их квартиросъемщики все чаще угрожают выселить перемещенных лиц из стихийно возникших лагерей. Проведенное недавно обследование в 1268 лагерях позволило установить, что 29 процентов лагерей были закрыты из-за насильственного выселения и упорядоченного вывоза жителей. В попытке определить площадки для продолжительного расселения правительство выделило более 6500 га земли в районе Порт-о-Пренса. Сейчас проводится оценка пригодности этого участка для крупномасштабного расселения.

12. Спустя более полугодия после землетрясения 12 января непосредственные гуманитарные потребности перемещенных жителей в Порт-о-Пренс и регионах в основном были удовлетворены. Со времени моего последнего доклада порядка 4,3 миллиона человек получили продовольственную помощь и более 1,5 миллиона человек в чрезвычайном порядке было предоставлено жилье. Свыше 90 процентов внутренне перемещенных лиц в столице могут обращаться в ближайшие клиники и 2,1 миллиона человек получили непродуктовые товары, включая гигиенические комплекты. Было установлено 11 000 туалетов, которых достаточно для большинства перемещенных лиц. Водоснабжением по-прежнему пользуются 1,2 миллиона человек, а ситуация с организацией питания остается стабильной и ниже порогового уровня, за которым начинается чрезвычайная ситуация.

IV. Деятельность МООНСГ

Подготовка к проведению выборов

13. В соответствии с резолюцией 1927 (2010) Совета Безопасности и по просьбе Президента Превалья МООНСГ предоставляет техническую помощь, а также помощь в области безопасности и материально-технического снабжения правительству и Временному избирательному совету, которые заняты подготовкой к президентским выборам и выборам в Национальную ассамблею и, кроме того, Миссия приступила к координации международной помощи в проведении выборов совместно с международными партнерами, в частности с ОАГ и КАРИКОМ.

14. Со времени представления моего последнего доклада МООНСГ в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказала техническую помощь ВИС в подготовке графика и бюджета выборов. 4 августа правительство, ВИС, ПРООН и МООНСГ подписали проектный документ с бюджетом в 28,9 млн. долл. США, которые покрывают расходы на организацию президентских выборов и выборов в Национальную ассамблею.

Правительство выделит 7,03 млн. долл. США на бюджет выборов, помимо 992 862 долл. США, оказавшихся неизрасходованными после предыдущих выборов. Следующие доноры объявили свои взносы на организацию выборов: Соединенные Штаты (5 млн. долл. США), Европейский союз (5 млн. евро) и Бразилия (500 000 долл. США). Поскольку дополнительные взносы будут вскоре объявлены, дефицит бюджета выборов на момент составления настоящего доклада предположительно составляет порядка 4 млн. долл. США. МООНСГ также оказывает помощь ВИС в разработке проекта по обновлению списка избирателей, что позволит перемещенным лицам участвовать в голосовании. Обновление списка избирателей, осуществляемое ВИС в координации с Национальным управлением по идентификации, началось 20 августа и будет завершено к 28 сентября.

15. В поддержку избирательной кампании МООНСГ и ВИС посетили все 1483 избирательных участка, расположенных на территории всей страны, и наметили новые места на замену тех, которые были повреждены или уничтожены в Западном, Юго-восточном департаментах и департаменте Нипп. Гаитянская национальная полиция совместно с подразделениями военной и гражданской полиции МООНСГ приступила к оценке безопасности всех избирательных участков в целях определения наиболее уязвимых и разработки национального и регионального планов безопасности. Подготовка комплексного плана материально-технического снабжения и обеспечения безопасности выборов осуществляется Гаитянской национальной полицией и МООНСГ для организации сопровождения, защиты наблюдателей за выборами, избирательных материалов и избирательных участков. Эта подготовка началась в середине июня.

Военный компонент

16. В отчетный период военный компонент МООНСГ продолжал оказывать важнейшую поддержку в деле предоставления чрезвычайной помощи и восстановления, постепенно перенося центр внимания на три приоритетные области: обеспечение безопасной и стабильной ситуации, в частности через защиту внутренне перемещенных лиц и принимающих их общин; подготовка к ликвидации последствий стихийных бедствий и поддержка выборов. 1723 военнослужащих из дополнительных 2000 санкционированных резолюцией 1908 (2010) Совета Безопасности были развернуты 17 августа 2010 года, и предполагается, что инженерные роты Индонезии и Парагвая численностью до 300 военнослужащих будут дислоцированы к концу года.

17. Военные инженеры из Японии и Республики Корея, развернутые в порядке укрепления воинского контингента, присоединились к уже дислоцированным на местах инженерным ротам Бразилии, Чили и Эквадора для поддержки гуманитарной деятельности правительства после землетрясения. К крупнейшим работам относится усовершенствование общественных подъездных путей, включая дорогу, связывающую Порт-о-Пренс с Малпасе на границе с Доминиканской Республикой; снос поврежденных государственных зданий; очистка каналов от обломков на площади в 4730 куб. м; и восстановление национальной тюрьмы и Национальной полицейской академии. Подготовка территории в трех крупных лагерях в районе Порт-о-Пренса позволила разместить в них около 14 000 внутренне перемещенных лиц. Кроме того, проекты по обустройству территории лагеря «Петион-Вилль Клуб» в Порт-о-Пренсе позволили создать более безопасные условия жизни для 50 000 внутренне перемещенных лиц.

Через Объединенный оперативный центр по постановке задач была оказана поддержка партнерам по гуманитарной деятельности, которая включала в себя удаление обломков в школах, церквях, больницах и центрах обслуживания населения для детей, а также перевозку контейнеров для распространения среди населения Гаити предметов, переданных в дар.

18. Военный компонент совместно с национальными и региональными заинтересованными сторонами разработал план на случай наводнения в преддверии сезона ураганов. С этой целью была организована учебная подготовка и практические занятия, включавшие занятия по имитационному моделированию в Гонаве в июле, в котором приняли участие подразделения МООНСГ, правительство Гаити, Страновая группа Организации Объединенных Наций и другие партнеры. В Порт-о-Пренсе, Леогане и Жакмеле была организована противопаводковая защита, включая расчистку сточных канав, строительство дренажных штолен и береговых валов.

19. С мая месяца планирование было сосредоточено на выработке комплексного подхода к обеспечению безопасности внутренне перемещенных лиц в сотрудничестве с Гаитянской национальной полицией и ЮНПОЛ, а также гражданскими компонентами МООНСГ. Этот подход, направленный на защиту интересов общин, подчеркивает стабильное и заметное присутствие войск вблизи тех лагерей, которые находятся под особой угрозой, поскольку, по имеющимся данным, в этих районах действуют уголовные банды. После ослабления правоохранительных органов в результате землетрясения военный компонент также расширил свою поддержку деятельности по охране границ за счет усиленного патрулирования суши и морских районов, а также воздушного наблюдения, которое осуществляется совместно с агентами Иммиграционной и таможенной службы Гаити, Гаитянской национальной полиции и ЮНПОЛ.

Полицейский компонент

20. В своих резолюциях 1908 (2010) и 1927 (2010) Совет Безопасности одобрил увеличение численности полицейского контингента на 2180 человек, в том числе 100 сотрудников исправительных учреждений и 2080 сотрудников полиции. Это увеличение позволило довести общую утвержденную численность полиции до 4391 сотрудника, включая 1351 сотрудника полиции, 2940 сотрудников сформированных полицейских подразделений и 100 сотрудников исправительных учреждений. По состоянию на 15 августа 1181 сотрудник полиции и 1838 сотрудников сформированных полицейских учреждений уже развернуты, в результате чего общая численность полиции составила 3019 человек. Это увеличение численности позволило расширить круг задач полицейского компонента и уделить особое внимание защите перемещенных лиц и уязвимых групп, а также укрепить потенциал Гаитянской национальной полиции. Еще одним важнейшим мероприятием в период после землетрясения является помощь Гаитянской национальной полиции в задержании заключенных, бежавших из национальной тюрьмы. На 11 августа было задержано 629 человек из 5409, которые бежали из тюрем во время землетрясения.

21. Деятельность полицейского компонента, направленная на защиту перемещенных лиц, в отчетный период усилилась. ЮНПОЛ осуществляет совместное пешее патрулирование и операции по «зачистке» в лагерях для внутренне перемещенных лиц на всей территории столицы. Координационные центры

ЮНПОЛ по гендерным вопросам в шести лагерях для внутренне перемещенных лиц с высокой степенью риска оказывают помощь жертвам сексуального и гендерного насилия в оформлении заявлений в полицию и контроле за ходом расследований, проводимых Гаитянской национальной полицией. Регулярные и прямые контакты с внутренне перемещенными лицами позволили постепенно укрепить доверие. Кроме того, ЮНПОЛ по-прежнему располагается в одних помещениях с Гаитянской национальной полицией в 10 департаментах страны, осуществляет контроль и наставническую деятельность в комиссариатах и контрольно-пропускных пунктах на границе. Разработан обновленный план совместного размещения полиции в период после землетрясения, который предусматривает приоритетное проведение инженерных работ в 50 комиссариатах.

22. Что касается укрепления Гаитянской национальной полиции, то полицейский компонент совместно с ПРООН продолжал оказывать помощь в реализации плана реформирования Гаитянской национальной полиции путем поддержки в отборе 1016 новых сотрудников и проверке нового и уже работающего персонала. Учебная деятельность после землетрясения не возобновилась отчасти из-за того, что помещение Полицейской академии используется парламентариями до середины августа. ЮНПОЛ также оказала техническую помощь в наращивании потенциала в деле охраны границ и защиты несовершеннолетних, причем в отношении несовершеннолетних ее помощь координировалась с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Для поддержки выборов, намеченных на 28 ноября, ЮНПОЛ приступила к учебной подготовке приблизительно 4200 местных агентов по обеспечению безопасности выборов. 6 августа под эгидой МООНСГ в Порт-о-Пренсе генеральные директора двух полицейских служб подписали письмо о намерениях в области сотрудничества между доминиканской и гаитянской полицией. Между этими двумя странами впервые достигнуто соглашение по вопросам безопасности и полиции.

23. Концепция полицейских операций МООНСГ была обновлена, с тем чтобы учесть развитие ситуации на местах, особенно в отношении внутренне перемещенных лиц, и укрепление потенциала Гаитянской национальной полиции, как к тому призывает резолюция 1927 (2010).

Защита уязвимых групп

24. Защита уязвимых групп, включая перемещенных лиц, в особенности женщин и детей является приоритетом Миссии. Со времени представления моего последнего доклада МООНСГ сосредоточила свои усилия на устранении двух угроз для перемещенных лиц: физической незащищенности и насильственных выселений. Условия жизни в лагерях, включая переполненность, плохо закрепленные палатки, открытые площадки для стирки белья и плохое освещение, способствуют нарушению режима безопасности, включая сексуальное и гендерное насилие. Случаи вынужденного, а подчас и насильственного, выселения в последние месяцы получили все более широкое распространение, поскольку землевладельцы хотят вернуть свою собственность. Физическая незащищенность усугубляется недостаточной представленностью правоохранительных органов, ограничивает доступ к органам правосудия и лишает перемещенных лиц их социально-экономических прав.

25. Полицейский и военный компоненты МООНСГ в координации с подразделениями по правам человека и гендерной проблематике на основе общинного подхода оказывают поддержку Гаитянской национальной полиции в сдерживании деятельности преступных элементов в лагерях и вблизи лагерей для внутренне перемещенных лиц с высокой степенью риска. С этой целью была создана Группа по лагерям для внутренне перемещенных лиц в составе 195 сотрудников полиции и 270 сотрудников сформированных полицейских подразделений, а также Группа по гендерным вопросам, в которой работают шесть сотрудниц ЮНПОЛ. Эти группы координируют деятельность полицейского компонента по защите внутренне перемещенных лиц. В шести лагерях Порт-о-Пренса для внутренне перемещенных лиц с высокой степенью риска сейчас постоянно дежурят сотрудники ЮНПОЛ. Кроме того, три мобильных отряда Гаитянской национальной полиции, ЮНПОЛ и сформированных полицейских подразделений в составе шести групп мобильного патрулирования приступили к ежедневной работе еще в 18 лагерях из 70 объектов, отнесенных к числу приоритетных.

26. Кроме того, военный компонент проводит комбинированное постоянное, полупостоянное и выборочное патрулирование по периметру 863 лагерей в Порт-о-Пренсе. В настоящее время военные обеспечивают безопасность в 20 лагерях, включая лагеря с высокой степенью риска. В 2 из 20 лагерей постоянно находятся подразделения безопасности (Корай Сесслесс и Табарр Исса), в четырех осуществляется 24-часовое патрулирование (Жан-Мари Винсент, Шам-де-Марс, Петионвиль и Сан-Бернадетт) и в 14 обеспечивается ежедневное патрулирование.

27. МООНСГ разработала меры противодействия сексуальному и гендерному насилию, включающие учебную программу для сотрудников Гаитянской национальной полиции, ЮНПОЛ и военного компонента по выявлению и урегулированию случаев такого рода насилия, созданию информационно-справочной системы и механизма систематической отчетности и сбора данных. Группа МООНСГ по защите детей совместно с ЮНИСЕФ и другими партнерами регулярно посещает объекты для внутренне перемещенных лиц в целях отслеживания ситуации и представления рапортов о случаях серьезных нарушений прав детей, которые разбирают совместно с партнерами от правительства. Гаитянская национальная полиция также расследует заявления о торговле людьми, сексуальной эксплуатации и насилии. В целях усиления защиты детей из числа перемещенных лиц были подготовлены информационные материалы и проводятся кампании по защите детей от торговли людьми, сексуального насилия, эксплуатации и надругательств.

28. Что касается угроз и случаев насильственного выселения, то МООНСГ содействовала переговорам с землевладельцами, выступала посредником в спорах и пропагандировала необходимость уважения прав внутренне перемещенных лиц. Политические рекомендации о защите прав внутренне перемещенных лиц в процессе закрытия лагерей были доведены соответствующими подразделениями до сведения правительства и сейчас находятся на рассмотрении. Вопрос о насильственном выселении может быть решен только через разработку и реализацию всеобъемлющей национальной стратегии в области расселения.

Сокращение масштабов насилия в общинах

29. После землетрясения секция по сокращению масштабов насилия в общинах в оперативном порядке развернула проекты оказания помощи общинам в районах наиболее широкого распространения насилия. В отчетный период осуществлялось 100 проектов на общую сумму в 14 млн. долл. США. Хотя большинство проектов направлены на удовлетворение непосредственных потребностей в районе Порт-о-Пренса, еще в четырех районах были утверждены 26 проектов, в том числе в Кап-Айтьене, Гунаиве, Леогане, Грессе, Пети Гуаме, Гран Гуаме и в девяти общинах Южного департамента.

30. Поскольку ведется подготовка к сезону ураганов, проекты предусматривают восстановление 56 сточных каналов и 15 систем регулирования использования водосборных бассейнов в районах Порт-о-Пренса с высокой степенью риска наводнения. К ноябрю в этих проектах будет занято 44 000 рабочих. Проекты предусматривают строительство более 3000 заграждений из сухой кладки в оврагах протяженностью 45 км, а также восстановление 26 км каналов. Началось осуществление программы делового наставничества и подготовки, которая способствует созданию 34 малых предприятий в районе трущоб, возглавляемых женщинами, профессиональной подготовке 120 молодых людей и предоставлению работы прошедшим подготовку 200 юношам и девушкам на предприятиях частного сектора. В тюрьме Жакмеля и в национальной тюрьме в Порт-о-Пренсе проводятся ремонтные работы. В беднейших районах столицы, лагерях для внутренне перемещенных лиц и на национальном стадионе с помощью проекционных экранов была организована прямая трансляция чемпионата мира по футболу-2010. Одновременно с этим 640 детей из района большого Бель-Эра приняли участие в соревнованиях «Мини-Кубок мира». В районах Порт-о-Пренса, где наиболее широко распространено насилие, продолжается демонстрация гаитянских фильмов, документальных фильмов и социально значимых материалов с использованием проекционных экранов.

Поддержка государственных институтов

31. МООНСГ по-прежнему поддерживает Министерство внутренних дел и государственные институты на субнациональном уровне через свои региональные отделения. В частности, МООНСГ помогла Министерству внутренних дел подготовить бюджеты 140 муниципалитетов на новый финансовый год и совместно определила потребности в укреплении потенциала на региональном уровне в поддержку процесса децентрализации. Таким образом, для содействия осуществлению Плана действий по национальному восстановлению и развитию Гаити и решения правительства об усилении роли делегатов от департаментов и их заместителей в координации рассредоточенных служб Миссия на данный момент направила четырех национальных сотрудников для технического консультирования. В соответствии с положениями резолюции 1927 (2010) Совета Безопасности Миссия совместно с ПРООН поддержала Министерство внутренних дел в строительстве пяти временных зданий для содействия функционированию муниципальных администраций в пострадавших от землетрясения районах. Недавно созданное подразделение в Леогане вблизи эпицентра землетрясения продолжает сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности и местными органами власти в поддержку мероприятий по оказанию помощи и реконструкции. Кроме того, МООНСГ оказала помощь в организации визита девяти технических сотрудников гаитян-

ского парламента в Доминиканскую Республику для обмена опытом, административными процедурами и передовой практикой.

Правосудие

32. Хотя прогресс в укреплении оперативного потенциала в секторе правосудия в целом был медленным, тем не менее, произошли и обнадеживающие события. В июле трибунал Порт-о-Пренса возобновил слушания по уголовно-исправительным делам во временных помещениях. Однако Кассационный суд по-прежнему не функционирует из-за того, что пять вакансий в суде остаются незаполненными. Восемь членов Высшего судебного совета до настоящего времени либо избирались, либо назначались, и процесс проверки и утверждения этих членов был завершен более года тому назад и представлен на рассмотрение Министерству юстиции и государственной безопасности. Однако правительство должно официально оформить учреждение Высшего судебного совета и назначить председателя Кассационного суда, который будет в силу занимаемой должности выступать в качестве председателя Высшего судебного совета и совета школы мировых судей.

33. Для расширения доступа малообеспеченных к правосудию МООНСГ совместно с Международным консорциумом по юридической помощи и другими партнерами оказала помощь Министерству юстиции и государственной безопасности в учреждении трех бюро юридической помощи в районе Порт-о-Пренса для внутренне перемещенных лиц и одного бюро в Кап-Айтьене. Кроме того, секция по сокращению масштабов насилия в общинах в партнерстве с организацией «Вива Рио», бразильской НПО, открывает бюро юридической помощи в районе Бэль-Эр. Всего в стране сейчас работают 14 бюро юридической помощи. В результате процесса отбора кандидатов, завершившегося в августе, были приняты на работу 20 новых потенциальных судей и прокуроров, которые пройдут 16-месячную подготовку начиная с сентября. Подготовка мировых судей возобновилась в июле, а учебные курсы без отрыва от производства для всех прокуроров начали свою работу при поддержке МООНСГ и ПРООН в рамках комплексного партнерства между этими органами в области обеспечения верховенства закона. Для сокращения показателей досудебного содержания под стражей Министерство юстиции и государственной безопасности при содействии МООНСГ и ПРООН разработало концепцию ускоренного расширения возможностей сектора правосудия в Гаити. Этот проект предусматривает создание отделений судов в дополнение к уже имеющимся.

Исправительные учреждения

34. До землетрясения Группа по исправительным учреждениям концентрировала свое внимание на реализации Стратегического плана развития на 2007–2012 годы, разработанного Центральным управлением тюремных учреждений. После землетрясения центр внимания был перенесен на обеспечение безопасности тюрем и благосостояния заключенных. Проведенные оценки говорят о значительном инфраструктурном повреждении тюрем, включая административные здания, что привело к еще большему сокращению площади камер и резкому ухудшению условий содержания заключенных. Управление тюрьмами стало острой проблемой, поскольку личные дела и регистры были утеряны в результате землетрясения, что выразилось в увеличении числа случаев произ-

вольного и продолжительного досудебного содержания под стражей. В настоящий момент работа сосредоточена на подготовке 300 новых сотрудников исправительных учреждений, увеличении площади камер, улучшении порядка регистрации заключенных и условий жизни, а также поощрении гаитянских властей к принятию элементарных мер по минимизации непропорционально продолжительного досудебного содержания под стражей и сокращению количества заключенных.

Права человека

35. Под руководством МООНСГ подразделения, занимающиеся правозащитной деятельностью, разработали политические рекомендации для правительства и гуманитарных организаций и представили политические предложения правительству по вопросам уважения прав внутренне перемещенных лиц на этапе расселения и закрытия лагерей. Эти подразделения организовали также семь учебных занятий по защите внутренне перемещенных лиц для более чем 200 начальников лагерей, наблюдателей-правозащитников и гражданских служащих. Что касается продолжительного досудебного содержания под стражей, то комплексная группа МООНСГ обратилась с соответствующим ходатайством в органы власти Гаити, в результате чего было освобождено 37 незаконно содержащихся под стражей лиц. МООНСГ провела работу среди групп гражданского общества в целях углубления понимания ими социально-экономических прав и их поощрения к участию в восстановлении страны. К числу конкретных мероприятий относилась организация дискуссионных форумов с участием таких групп, как «Парламентская молодежь», в целях расширения диалога относительно правительственного Плана действий по национальному восстановлению и развитию. МООНСГ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) также активизировали сотрудничество с Управлением по защите прав граждан путем предоставления услуг международного консультанта и оказания поддержки отделениям на местах. В настоящее время Организация Объединенных Наций сотрудничает с национальной Следственной комиссией, которая была официально учреждена правительством Гаити в соответствии с президентским декретом для расследования фактов и обстоятельств событий в тюрьме Ле-Ке 19 января 2009 года. В состав Комиссии входят шесть членов, трое из которых назначаются правительством, а трое — Организацией Объединенных Наций.

Защита детей

36. МООНСГ оказывала правительству поддержку в обеспечении защиты детей и продолжала обучать сотрудников Гаитянской национальной полиции методам защиты уязвимых и перемещенных детей и оказания им помощи. При содействии ЮНИСЕФ был осуществлен проект, в рамках которого была организована дополнительная подготовка для укрепления способности сотрудников Бригады по защите несовершеннолетних Гаитянской национальной полиции и работников социального обеспечения в лагерях для внутренне перемещенных лиц реагировать на потребности детей. МООНСГ и ЮНИСЕФ оказали также помощь этой Бригаде в создании линии прямой связи для получения сообщений о серьезных нарушениях прав детей и своевременного принятия соответствующих мер. Сотрудники полиции Организации Объединенных Наций регулярно совершали поездки на границу с Доминиканской Республикой с целью

проверки того, ведется ли там торговля детьми. Законопроект об изменении процедур усыновления (удочерения) был принят Палатой депутатов и теперь рассматривается Сенатом. Были предприняты усилия для выяснения статуса детей, которые, согласно сообщениям, покинули 12 января 2010 года реабилитационный центр «Дельмас 33» и были вновь арестованы Гаитянской национальной полицией по обвинению в побеге в дополнение к уголовным обвинениям, первоначально выдвинутым против них. Кроме того, МООНСГ следила за ходом разбирательства по делам задержанных детей в целях обеспечения их скорейшего рассмотрения.

Общественная информация

37. МООНСГ финансировала производство и показ мелодрамы из 16 серий в 20 лагерях для внутренне перемещенных лиц, заострив в них внимание на социальных проблемах и вопросах охраны здоровья, включая защиту детей, и борьбе с сексуальным насилием и насилием по признаку пола. В девяти мультимедийных центрах МООНСГ в сотрудничестве с организациями гражданского общества регулярно проводились семинары на такие темы, как просвещение избирателей, охрана здоровья и развитие, правосудие и права человека и окружающая среда. Радиостанция МООНСГ, работающая в коротковолновом диапазоне, установила новую ретрансляционную станцию в Гонаиве и в настоящее время устанавливает еще одну станцию в Леогане. В отчетный период радиостанция перешла на круглосуточный режим работы по сравнению с периодом до землетрясения, когда эфирное время составляло 36 часов в неделю.

ВИЧ/СПИД

38. МООНСГ и ЮНЭЙДС скорректировали свою деятельность и планы работы с учетом национальных приоритетов и временного Национального плана по борьбе с ВИЧ и СПИДом. МООНСГ приняла участие в миссиях по оценке ситуации в лагерях для внутренне перемещенных лиц и других уязвимых районах, включая Бель-Эр и Сите-Солей, чтобы интегрировать профилактику ВИЧ в программы чрезвычайной помощи. Миссия продолжала оказывать помощь лицам, инфицированным ВИЧ, и содействовала проведению учебных занятий по ВИЧ для государственных служащих, включая сотрудников Гаитянской национальной полиции и Миграционно-таможенной службы. Кроме того, МООНСГ пересмотрела планы учебных занятий для лидеров-сверстников и по вопросам добровольного консультирования и конфиденциального тестирования на ВИЧ, с тем чтобы эти планы были в большей степени ориентированы на профилактику ВИЧ и способствовали проведению соответствующих национальных кампаний. В этих учебных занятиях приняло участие примерно 3000 сотрудников Организации Объединенных Наций.

Гендерные вопросы

39. МООНСГ продолжала оказывать институциональную и техническую поддержку министерству по делам и правам женщин и местным властям, включая юридическую помощь женщинам и девочкам, пострадавшим от насилия. Миссия проводила также среди общинных лидеров информационно-разъяснительную работу с целью побудить их вести борьбу с насилием в отношении женщин и способствовать изменению отношения к женщинам в их общинах.

Поведение и дисциплина

40. Миссия продолжала проводить информационно-разъяснительную работу по вопросам предотвращения сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств. Были организованы вводно-ознакомительные курсы по вопросам поведения и дисциплины, и для нового персонала во всех компонентах были подготовлены агитационно-просветительные материалы, в которых было обращено особое внимание на недопустимость получения сексуальных услуг за плату и на последствия неправомерного поведения. За отчетный период подготовку прошел 1571 сотрудник Миссии. МООНСГ работала совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями над созданием общего механизма, который занимался бы проблемой сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.

Поддержка со стороны Миссии

41. При оказании поддержки в отчетный период Миссия преследовала две главные цели: восстановление надлежащего количества служебных помещений, обустройство дополнительного военного и полицейского персонала в жилых помещениях и лагерях и набор сотрудников для выполнения задач, порученных Миссии.

42. Миссия провела обзор поддержки, оказываемой региональным и департаментским отделениям в целях создания объединенных региональных отделений совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций. Был достигнут значительный прогресс в деле создания объединенных региональных отделений в Леогане и Жакмеле — районах, серьезно пострадавших от землетрясения. Было также выбрано новое место для объединенного регионального отделения в Жереми, поскольку его нынешнее местонахождение неприемлемо. Специальная подготовка проводится также и в других районах в ожидании определения более долгосрочных потребностей. Продолжается отбор и подготовка новых участков, на которых будут размещены прибывающие контингенты. Поскольку 7 сентября истекает контракт на аренду плавучей казармы и в результате этого возникнет острый дефицит жилья для персонала, в настоящее время сооружается лагерь на 250 человек, который планируется ввести в эксплуатацию к вышеуказанной дате. Начались работы по восстановлению существующих помещений на базе материально-технического снабжения, в которых будет временно размещена штаб-квартира Миссии; эти работы планируется завершить к 31 октября 2010 года. Деятельность по обеспечению всех сотрудников Миссии надлежащими, безопасными и защищенными служебными и жилыми помещениями по-прежнему наталкивается на серьезные трудности. Продолжается работа по созданию центра связи и поддержки в Санто-Доминго, и с правительством Доминиканской Республики обсуждается вопрос о подписании соответствующего меморандума о понимании.

43. В результате увеличения численности войск и полиции Миссии и расширения порученных ей обязанностей образовались пробелы в области материально-технического снабжения и возник острый дефицит вспомогательного персонала. Для устранения этого дефицита была организована массовая кампания по набору персонала, которая сопровождалась созданием дополнительных должностей в рамках полномочий на принятие обязательств на 2010/11 год и определением должностей для включения в предлагаемый бюджет Миссии

на 2010/11 год. В августе была развернута оперативная группа для набора сотрудников на 324 новые временные должности, утвержденные в рамках полномочий на принятие обязательств.

V. Восстановительная деятельность и деятельность в области развития

Восстановительная деятельность

44. Поскольку в отчетный период неотложные гуманитарные потребности перемещенного населения были в целом удовлетворены, были предприняты усилия для переориентации деятельности по оказанию помощи в лагерях на оказание помощи общинам для поощрения переселения людей на постоянное место жительства при обеспечении в то же время того, чтобы лагеря продолжали получать основные услуги. Обеспечить непрерывное предоставление качественных услуг не так просто, и многие гуманитарные организации уже работают на пределе своих возможностей.

45. В дополнение к мероприятиям, описанным в пунктах 11, 12, 29 и 30 гуманитарное сообщество приступило к размещению во временных местах проживания тех семей, которые были признаны уязвимыми. К числу традиционных жилых блоков относятся сооружения с бревенчатой или стальной рамой, которые могут служить несколько лет и обеспечивают большую безопасность, защищенность от постороннего внимания и площадь по сравнению с временными убежищами. Традиционные жилые блоки прочнее, и поэтому для их сооружения требуется больше времени, зато в отличие от постоянного жилья их можно, при необходимости, перемещать. На данный момент было сооружено 11 425 временных жилых блоков, которые будут служить более безопасным местом проживания для более 57 000 гаитянцев. Еще 15 454 временных жилых блоков уже готовы для установки после принятия правительством решения о местах застройки, и ожидается получение еще 32 235 блоков. Организация Объединенных Наций и ее партнеры планируют завершить сооружение 139 000 временных жилищных блоков к середине 2011 года. Строительству временного жилья по-прежнему мешают проблемы, связанные с правами на землю и расчисткой завалов. Между тем примерно 8000 перемещенных лиц, проживавших в четырех лагерях, которые подвергались риску затопления или просто были небезопасными, были переселены в более защищенные лагеря, в том числе в новые лагеря Корай-Сесслесс, Табарр-Исса и Корай (сектор 3) в окрестностях Порт-о-Пренса и в лагерь Майяр в Жакмеле.

46. С 20 января в рамках проектов «Деньги и продовольствие в обмен на труд» было нанято более 150 000 человек. Эти программы нацелены на выполнение таких трудоемких задач, как расчистка и уборка мусора и завалов, а также расчистка канализационных систем; последняя задача имеет особенно важное значение с учетом приближающегося сезона дождей. В дополнение к выдвинутой правительством широкомасштабной инициативе по расчистке завалов, ПРООН, ООН-Хабитат и Международная организация труда (МОТ) разработали общинный проект расчистки завалов, который будет осуществляться в шести пострадавших от землетрясения кварталах столицы за счет недавно одобренных финансовых средств по линии Фонда реконструкции Гаити.

47. По состоянию на июль 2010 года 80 процентов начальных школ в Порт-о-Пренсе возобновили свою работу по сравнению с 72 процентами в Леогане и 100 процентов в Пти-Гоаве и Гран-Гоаве и Жакмеле. Министерство здравоохранения разработало при содействии Всемирной организации здравоохранения и других партнеров минимально необходимый пакет медицинских услуг, и гуманитарные учреждения в лагерях совместно работают над тем, чтобы население получало основные медицинские услуги. В период с января по июнь амбулаторные центры лечебного питания приняли в общей сложности 3252 ребенка в возрасте от 6 до 59 месяцев. За этот же период стационарные стабилизационные центры приняли примерно 633 ребенка в возрасте от 6 до 59 месяцев. Кроме того, ЮНИСЕФ и его партнеры снабжают школы умывальниками для рук, водяными цистернами и мылом.

48. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает крайняя уязвимость гаитянцев — как внутри, так и за пределами лагерей — перед ураганами и тропическими штормами. Под руководством Управления гражданской обороны министерства внутренних дел и в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций был принят ряд мер для подготовки к сезону ураганов, включая создание баз материально-технического снабжения по всей стране, заблаговременную доставку неприкосновенных запасов питания и оценку 300 лагерей в плане их уязвимости к штормам и наводнениям. По итогам этих оценок были приняты меры по смягчению риска в лагерях. Организация Объединенных Наций и ее гуманитарные партнеры приступили совместно с правительством к ускоренному осуществлению мер по планированию действий на случай чрезвычайных ситуаций и подготовке к стихийным бедствиям во всех департаментах, и началось проведение кампаний по распространению среди жителей лагерей жизненно важной информации о мерах по обеспечению готовности к штормам. Тем не менее проблема уязвимости продолжает вызывать беспокойство, особенно в лагерях, поскольку не хватает убежищ на случай урагана и нет материально-технических возможностей для широкомасштабной эвакуации в случае крупного стихийного бедствия.

Механизмы координации

49. Правительство Гаити стало более активно брать на себя руководящую роль в деле координации гуманитарной и восстановительной деятельности. В этой связи была создана специальная Президентская комиссия по переселению, которая координирует усилия всех заинтересованных сторон, участвующих в переселении и размещении внутренне перемещенных лиц. Возглавляемая совместно президентом Превалем и Найджелом Фишером, заместителем Специального представителя Генерального секретаря, координатором-резидентом и координатором по гуманитарным вопросам, Комиссия разрабатывает вместе с гуманитарным сообществом стратегию и оперативный план, предусматривающие подготовку пакета стимулов, выявление групп населения, подвергающихся риску, и поиск свободных участков земли. Пока продолжают политические переговоры на высоком уровне, местные власти и организации продолжают разрабатывать совместно с гуманитарными партнерами такие пакеты стимулов, которые способствовали бы переселению людей в чрезвычайных обстоятельствах. Правительство теперь полностью взяло на себя руководящую роль в координации деятельности по планированию на случай чрезвычайных ситуаций и по обеспечению готовности к предстоящему сезону ура-

ганов, поручив эти функции Управлению гражданской обороны, которое их выполняет при содействии гуманитарной страновой группы Организации Объединенных Наций и МООНСГ.

50. Правительство возобновило работу системы национальных секторальных координационных групп, которые будут выполнять приоритетные задачи, поставленные в Плане действий по национальному восстановлению и развитию. МООНСГ, действуя в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и кабинетом премьер-министра, работала над дальнейшей интеграцией существующих гуманитарных структур в общий национальный координационный механизм, возглавляемый министерством планирования. Руководство большинством компонентов гуманитарной деятельности было передано партнерам в министерствах, причем представители правительства участвуют в работе всех компонентов. ПРООН, Канцелярия Специального посланника в Гаити и другие партнеры оказали министерству планирования помощь в разработке специальной информационной системы по вопросам помощи, которая укрепит способность страны курировать внешнюю помощь и будет в конечном счете способствовать национальному планированию и принятию бюджетных решений.

Канцелярия Специального посланника по Гаити

51. Мой Специальный посланник по Гаити бывший президент Соединенных Штатов Америки Уильям Дж. Клинтон и заместитель Специального посланника д-р Пол Фармер провели большую работу по устранению недостатков в мерах Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий землетрясения в гуманитарной сфере и области развития. Эти усилия включали в себя координацию работ по удалению обломков, строительство временных убежищ на случай ураганов, укрепление мер защиты женщин и детей от насилия и инициативы в области образования, энергоснабжения и здравоохранения. Канцелярия Специального посланника отслеживала также объявленные взносы для оказания помощи, распределение средств, поддерживала контакты с Исламской комиссией по правам человека и международными финансовыми учреждениями, обеспечивала согласование операций Организации Объединенных Наций в Гаити, координировала и контролировала деятельность НПО. Кроме того, Специальный посланник был особенно эффективен в мобилизации доноров и НПО на выделение ресурсов для прямой бюджетной поддержки правительства Гаити.

Создание Временной комиссии по восстановлению Гаити

52. Временная комиссия по восстановлению Гаити была создана 21 апреля в соответствии с указом президента для целей координации и контроля деятельности по восстановлению и реконструкции под совместным председательством премьер-министра Жан-Макса Бельрива и бывшего президента Соединенных Штатов Америки Клинтона. Ее роль заключается в обеспечении координации и стратегического руководства на высоком уровне посредством объединения работы линейных министерств и министерства планирования без ущерба для их соответствующих функций.

53. 17 августа 2010 года состоялось второе заседание Правления Комиссии, на котором были утверждены все 29 представленных предложений на сумму

1,66 млрд. долл. США, включая 8 предложений, представленных Организацией Объединенных Наций. Однако тот факт, что эти предложения были утверждены Комиссией, не означает, что средства будут сразу предоставлены, поскольку сумма имеющихся в Фонде реконструкции Гаити средств остается небольшой (134,2 млн. долл. США) по сравнению с общими финансовыми потребностями. Поскольку предложения были утверждены Правлением, Организации Объединенных Наций теперь придется мобилизовать 200,7 млн. долл. США. Сопредседатели Временной комиссии по восстановлению Гаити заявили, что Комиссия не может ускорить свою работу из-за медленного поступления донорских средств. На данный момент из общей суммы обещанных на 2010 год средств, исключая помощь по линии облегчения бремени задолженности, было получено 18,9 процента (506 млн. долл. США) и еще 19,5 процента (523 млн. долл. США) было твердо обещано. Предполагается, что из обещанной суммы менее 10 процентов поступит через Фонд реконструкции Гаити.

54. 17 августа состоялось также заседание Руководящего комитета Фонда реконструкции Гаити. Канада представила письменное обязательство о выделении 30 млн. долл. США, а Франция и Соединенные Штаты обещали внести в Фонд 30 млн. долл. США и 100 млн. долл. США, соответственно. На данный момент Фонд реконструкции Гаити внес 25 млн. долл. США на счет Всемирного банка в качестве одного из подразделений-партнеров; эти средства будут предоставлены правительству по линии общегосударственной поддержки. Руководящий комитет Фонда реконструкции Гаити в принципе утвердил два новых предложения (одно предложение ПРООН/ООН-Хабитат/МОТ в отношении расчистки завалов на сумму 17 млн. долл. США и одно предложение Банка Республики Гаити в отношении создания фонда для частичного гарантирования обязательств по развитию предприятий на сумму 12,5 млн. долл. США).

VI. Будущие направления деятельности

55. Несмотря на то что был достигнут прогресс в деле оказания жизненно необходимой гуманитарной помощи и скорейшего восстановления, глубокие последствия землетрясения, включая еще большее ослабление государственных структур, потребует непрерывной помощи со стороны международного сообщества. Совет Безопасности оперативно и решительно отреагировал на землетрясение, незамедлительно укрепив МООНСГ дополнительными войсками и полицией сразу после землетрясения и поручив Миссии оказывать материально-техническую поддержку правительству Гаити в рамках ее мандата и в качестве временной меры до тех пор, пока не будет восстановлен национальный потенциал Гаити. МООНСГ и страновая группа Организации Объединенных Наций должны завершить к сентябрю разработку Комплексной стратегической рамочной программы, на основе которой будет строиться работа системы Организации Объединенных Наций в предстоящие месяцы.

Ситуация в плане безопасности

56. Главными событиями в 2010 году станут проведение внушающих доверие президентских и парламентских выборов и приведение к присяге нового президента и членов правительства в начале 2011 года. После передачи власти МООНСГ проведет всеобъемлющую оценку ситуации в плане безопасности в целях разработки плана сокращения дополнительно развернутого военного и

полицейского персонала. При этом будут учитываться такие факторы, как ситуация в плане безопасности и политическая обстановка после выборов и передачи власти; потенциал Гаитянской национальной полиции, особенно ее способность обеспечивать защиту перемещенных лиц; и количество просьб о сопровождении работников, занимающихся оказанием помощи.

Предоставление материальной помощи и технических консультаций правительству Гаити

57. Помимо технической помощи, непрерывно оказываемой Миссией, и в качестве исключительной меры в период после землетрясения МООНСГ разработала в соответствии с резолюцией 1927 (2010) планы оказания ограниченной материальной помощи министерству юстиции и общественной безопасности, судебным и исправительным учреждениям и Гаитянской национальной полиции, с тем чтобы они могли и дальше выполнять основные функции. Предполагается, что эта материальная помощь МООНСГ позволит открыть в общинах 16 вспомогательных полицейских участков, способных оказывать помощь лицам, пострадавшим от сексуального и гендерного насилия в лагерях для внутренне перемещенных лиц и в районах с высокой преступностью. Эта ограниченная материальная помощь позволит также укрепить способность полицейской Бригады по защите несовершеннолетних реагировать на нарушения прав детей, особенно в лагерях для внутренне перемещенных лиц, и укрепить способность Гаитянской национальной полиции проводить судебно-медицинскую экспертизу. Благодаря материальной помощи судебные учреждения смогут оборудовать 10 комнат для заслушивания дел. Кроме того, Миссия проводит в настоящее время консультации с министерством юстиции и общественной безопасности на предмет предоставления соответствующих экспертных юридических консультаций посредством прикомандирования к министерству юридических экспертов, как об этом говорилось в моем последнем докладе. Миссия планирует выделить 21 временное служебное помещение, в которых будут работать сотрудники министерства юстиции и общественной безопасности, Школы мировых судей и исправительных учреждений. Миссия предоставит также контейнеры и конторское оборудование до 30 местным государственным учреждениям, которые были вынуждены переехать на новое место, с тем чтобы они могли планировать, контролировать и предоставлять государственные услуги. Будет организована учебная подготовка для местных должностных лиц по таким вопросам, как планирование, управление проектами, составление бюджета и оценка работы.

58. Предоставление вышеупомянутой помощи должно рассматриваться в качестве временной меры до тех пор, пока не станет поступать средне- и долгосрочная помощь доноров. Общая стоимость материальной помощи, которую Миссия будет оказывать правительству, включая расходы на укрепление потенциала и оперативную деятельность по эксплуатации предоставленного оборудования, составит менее 1 процента от объема предлагаемого бюджета МООНСГ на 2010/11 год.

Поддержка деятельности по скорейшему восстановлению

59. В период до июня 2011 года МООНСГ будет продолжать заниматься решением проблем, которые препятствуют восстановительной деятельности и от которых напрямую зависит удовлетворение важнейших потребностей в облас-

ти безопасности, и будет продолжать создавать экономические возможности для перемещенного населения и общин и лиц, проживающих в районах с высокой преступностью, посредством осуществления проектов с быстрой отдачей и общинных проектов по сокращению масштабов насилия. Необходимо продолжать расширять в обозримом будущем объем финансирования мероприятий по сокращению масштабов насилия в общинах, поскольку эти проекты осуществляются в интересах общин, страдавших от актов насилия еще до землетрясения, и они способствуют добровольному возвращению людей в те кварталы, где они раньше проживали. Эти мероприятия имеют существенную дополнительную ценность в том плане, что они специально ориентированы на предотвращение насилия. В предстоящие месяцы будет также продолжаться увеличиваться число проектов с быстрой отдачей, которое затем сократится по мере активизации восстановительных работ. Сокращение числа проектов с быстрой отдачей до тех уровней, которые существовали до землетрясения, будет зависеть прежде всего от объема донорской помощи на уровне общин.

VII. Финансовые аспекты

60. В своей резолюции 64/278 от 24 июня 2010 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять обязательства на период с 1 июля до 31 декабря 2010 года на общую сумму, не превышающую 380 млн. долл. США, для функционирования МООНСГ. Предлагаемый мною бюджет Миссии на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года будет представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе основной части ее шестьдесят пятой сессии.

61. По состоянию на 30 июня 2010 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООНСГ, составляла 155,6 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на ту же дату составляла 1363,5 млн. долл. США.

62. По состоянию на 16 августа 2010 года странам, предоставляющим войска и сформированные полицейские подразделения для МООНСГ, причиталось в общей сложности 23,4 млн. долл. США. В соответствии с ежеквартальным графиком выплат в порядке возмещения расходов на предоставленные воинские контингенты и принадлежащее контингентам имущество были произведены выплаты за периоды до 31 мая 2010 года и 31 марта 2010 года, соответственно.

VIII. Замечания

63. Со времени представления моего последнего доклада прошло почти пять месяцев. В течение этого периода МООНСГ укрепила свой потенциал за счет набора дополнительного гражданского персонала и развертывания дополнительных воинских и полицейских контингентов, утвержденного Советом Безопасности в его резолюциях 1908 (2010) и 1927 (2010). В промежуточный период Миссия неустанно работала над решением текущих проблем, принимая меры по обеспечению защиты уязвимых групп населения и подготовке к выборам.

64. Под руководством правительства и при помощи со стороны международного сообщества Гаити удалось успешно избежать второй волны катастрофы — эпидемий и социальных волнений. Тем не менее политическая и социально-экономическая ситуация по-прежнему останется нестабильной из-за сотен тысяч людей, которые, как ожидается, останутся в лагерях и импровизированных убежищах в предстоящем году. В стране сохраняется потенциал для социальных волнений, и следует отдать должное гаитянскому народу за то, что до сего времени удавалось избежать крупномасштабных беспорядков, несмотря на крайне тяжелые и опасные условия жизни многих жителей страны. Нельзя недооценивать проблемы удаления обломков. Усилия по дальнейшему восстановлению носят абсолютно неотложный характер.

65. Сейчас Гаити вступает в период преобразований, который будет иметь особое значение для будущей стабильности в стране. Непосредственным вызовом, помимо реконструкции, является организация президентских и парламентских выборов. Эти выборы должны быть авторитетными и законными, чтобы привести к власти президента и правительство с очевидным и неоспоримым мандатом на руководство процессом восстановления. Надеюсь, что народ Гаити примет активное участие в этих выборах. Политическая стабильность будет иметь особо важное значение для восстановления и возобновления социально-экономического развития. Международное сообщество должно выполнить свои обязательства по поддержке выборов, в том числе с помощью развернутого наблюдения за ними в целях укрепления доверия к этому процессу. МООНСГ будет и впредь оказывать мощную поддержку, в том числе в течение потенциально нестабильного периода после выборов. С этой целью необходимо сохранить повышенную численность войск и полиции до тех пор, пока после прихода к власти нового президента и правительства не будет проведена оценка ситуации в сфере безопасности.

66. Помимо выборов, остаются нерешенными важные политические задачи. Жизненно важным вопросом для вновь избранного парламента и правительства будет завершение конституционной реформы, начатой правительством президента Превалья, которая направлена на упрощение избирательного процесса и расширение участия диаспоры в экономической жизни.

67. Главным вызовом правительству является переселение перемещенных лиц в постоянные жилые помещения. Необходимо решить проблемы различных категорий людей, включая тех, жилье которых было уничтожено, арендаторов, которые были вытеснены с рынка аренды жилья, и тех, кто никогда не имел адекватного жилья даже до землетрясения. Эта проблема многогранна. Для решения сложных вопросов, связанных с землей, имуществом и правами на аренду, руководству потребуется решимость. Необходимо также установить равновесие между оказанием перемещенным лицам элементарных услуг и необходимостью убедить жителей лагерей вернуться в места своего происхождения. Городские корни большинства перемещенных лиц, которые преимущественно являются малоимущими, делают этот аспект перехода от оказания помощи к восстановлению особенно сложным. Еще до 12 января значительное число перемещенных лиц жили в условиях, сопоставимых с условиями в лагерях, а во многих случаях и в худших. Поэтому необходимо сосредоточить внимание на стимулировании путем предоставления адекватного жилья и оказания элементарных услуг, в том числе в сфере здравоохранения и образования, в районах расселения беженцев, а также путем обеспечения надежной защиты

для всех, в частности женщин и детей. В русле процесса децентрализации, предусматриваемого планом действий правительства, необходимо предпринять усилия по нейтрализации исторически сложившегося притока населения из сельских районов, вызванного крахом сельскохозяйственного сектора в 1980-х годах. Учитывая, что в самодельных жилых помещениях сейчас размещается свыше миллиона перемещенных лиц и опасность того, что временное жилье может превратиться в трущобы «нового поколения», настоятельно требуется четкая, взвешенная и всеобъемлющая стратегия переселения жертв землетрясения и городской бедноты.

68. Защита перемещенного населения и уязвимых групп является главным приоритетом МООНСГ и ее международных партнеров. Хотя с апреля был достигнут некоторый прогресс в решении проблем защиты населения, многое еще предстоит сделать. Как отмечалось выше, МООНСГ и страновая группа Организации Объединенных Наций взаимодействуют в осуществлении всесторонних мер, направленных на защиту внутренне перемещенных лиц, в поддержку Гаитянской национальной полиции.

69. Транзит наркотиков через Гаити является глубоко укоренившейся проблемой, которая, если ее не решить, подорвет все усилия правительства и международного сообщества по созданию государственных институтов и обеспечению политической стабильности. Транзит кокаина через Гаити в Соединенные Штаты, который уже развернулся в широких масштабах, по сообщениям, возрос с января в результате ослабления государственной власти, вызванного землетрясением. Доходы от наркоторговли, которые по-прежнему проникают в государственный аппарат, ослабляют важнейшие правовые институты, в том числе сотрудников таможенных и судебных органов, а также Гаитянской национальной полиции. В поддержку усилий правительства по решению проблемы наркоторговли военный и полицейский компоненты МООНСГ совместно с Гаитянской национальной полицией, миграционными и таможенными органами расширили помощь в деле охраны границ за счет активизации патрулирования суши и морского побережья и воздушного наблюдения. Кроме того, полиция Организации Объединенных Наций продолжает контрольную и наставническую деятельность в пограничных пунктах и проводит работу по укреплению технического потенциала Гаитянской национальной полиции в вопросах охраны границы. Вместе с тем необходимо активизировать коллективные усилия для пресечения незаконной деятельности. Партнеры Гаити в международном сообществе должны продолжать и расширять помощь правительству Гаити в этом вопросе.

70. Великодушие и усилия международного сообщества, в частности соседей Гаити по Карибскому бассейну в этом полушарии, нацеленные на восстановление Гаити, заслуживают высокой похвалы. Я приветствую учреждение Исламской комиссии по правам человека, которая будет играть важнейшую роль в координации среднесрочных и долгосрочных усилий по восстановлению Гаити. Тем не менее с учетом того, что через Фонд реконструкции Гаити предположительно будет направлено менее 10 процентов объявленной суммы помощи, я озабочен скудным объемом гибких/нецелевых средств, которые поступят в распоряжение правительства для решения его первоочередных задач. Передача ресурсов Гаити через Комиссию, а не через двусторонние механизмы, расширяет возможности правительства по выполнению его плана действий и самостоятельному осуществлению процесса реконструкции, который является клю-

чевым элементом принципа «лучше, чем было». Я рассчитываю на неизменную приверженность доноров делу восстановления Гаити и приветствую усилия Специального посланника по своевременному распределению взносов, объявленных на международной конференции, состоявшейся в марте 2010 года.

71. Без ощутимых и весомых дивидендов реконструкции хрупкая стабильность прошедших нескольких месяцев может оказаться под угрозой. Успех МООНСГ и сокращение численности Миссии в конечном итоге связаны с прогрессом в осуществлении усилий по реконструкции. Эксперты МООНСГ по материально-техническому снабжению уполномочены Советом Безопасности помочь гаитянским властям во временном решении проблем до тех пор, пока не будут задействованы альтернативные структуры в поддержку потенциала Гаити.

72. Поскольку внимание средств массовой информации к Гаити ослабевает, весьма важно, чтобы доноры и другие международные сторонники не забывали о масштабах январского землетрясения. Восстановление Гаити — долгосрочный проект. Он потребует от правительства Гаити решительных действий по управлению страной и одновременно постоянной поддержки со стороны международного сообщества.

73. Хотел бы выразить свою признательность Специальному посланнику за ту роль, которую он продолжает играть в руководстве общими международными усилиями. Хотел бы закончить свой доклад, выразив восхищение и признательность моему Специальному представителю, Эдмону Муле, а также мужчинам и женщинам из состава МООНСГ за их приверженность и стойкость в деле стабилизации Гаити. Одновременно я по-прежнему скорблю по их погибшим коллегам и друзьям.

Приложение I

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити: страны, предоставляющие военный персонал и контингенты (по состоянию на 23 августа 2010 года)

Страна	Штабные офицеры		Военнослужащие		Итого
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины	
Аргентина		10	31	656	697
Боливия		3	16	189	208
Бразилия		23	9	2 133 ^a	2 165
Канада	2	8	–	–	10
Чили		5	12	485	502
Эквадор		1	–	66	67
Франция		2	–	–	2
Гватемала		5	13	129	147
Индия		1	–	–	1
Япония		2	–	189	191
Иордания		10	–	602	612
Непал		15	17	1 043	1 075
Парагвай		–	–	–	–
Перу	1	5	–	366	372
Филиппины	1	1	6	149	157
Республика Корея	1	1	4	236	242
Шри-Ланка		12	–	949	961
Соединенные Штаты Америки		2	7	–	–
Уругвай		13	42	1 075	1 130
Всего	7	124	150	8 267	8 548

^a Включая одного перуанца в составе контингента Бразилии.

Приложение II

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (по состоянию на 23 августа 2010 года)

Страна	Полиция Организации Объединенных Наций		Сформированные полицейские подразделения	
	Женщины	Мужчины	Женщины	Мужчины
Аргентина	0	21	0	0
Бангладеш	0	7	120	200
Бенин	1	42	0	0
Бразилия	0	4	0	0
Буркина-Фасо	3	29	0	0
Бурунди	0	4	0	0
Камерун	1	10	0	0
Канада	14	98	0	0
Центрально-Африканская Республика	3	8	0	0
Чад	2	19	0	0
Чили	3	12	0	0
Китай	3	13	0	0
Колумбия	0	21	0	0
Кот-д'Ивуар	11	77	0	0
Хорватия	0	3	0	0
Египет	0	24	0	0
Сальвадор	3	12	0	0
Франция	5	58	1	73
Гренада	0	3	0	0
Гвинея	0	42	0	0
Гвинея-Бисау	2	5	0	0
Индия	3	7	0	299
Индонезия	1	6	0	0
Италия	0	1	0	117
Ямайка	0	8	0	0
Иордания	0	54	0	319
Кыргызстан	0	2	0	0
Литва	0	2	0	0
Мадагаскар	0	28	0	0
Мали	3	56	0	0
Непал	3	62	12	128
Нигер	3	44	0	0
Нигерия	5	2	22	118

<i>Страна</i>	<i>Полиция Организации Объединенных Наций</i>		<i>Сформированные полицейские подразделения</i>	
	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>
Пакистан	1	23	0	280
Филиппины	5	32	0	0
Румыния	6	17	0	0
Российская Федерация	1	8	0	0
Руанда	30	31	0	0
Сенегал	0	33	0	140
Сербия	0	5	0	0
Испания	2	32	0	0
Шри-Ланка	0	26	0	0
Швеция	1	2	0	0
Того	0	4	0	0
Турция	0	35	0	0
Таиланд	5	14	0	0
Соединенные Штаты Америки	6	38	0	0
Уругвай	0	5	0	0
Йемен	0	17	0	0
	128	1 106	155	1 674
Итого		1 234		1 829
Всего		3 063		

Map
